

Tájékoztató lap az integrációs tanfolyamhoz

a már hosszabb ideje Németországban élő külföldiek, az EGT-állam állampolgárai valamint megfelelő német nyelvtudással nem rendelkező német állampolgárok részére

Kedves Polgártárs!

Ha Ön mint külföldi már hosszabb ideje Németországban él, vagy egy EGT-állam állampolgára, vagy ha német, de nem rendelkezik megfelelő német nyelvtudással, a Bevándorlási és Menekültügyi Szövetségi Hivatalnál (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge) kérelmet nyújthat be egy integrációs tanfolyamon való részvétel engedélyezésére.

Gyermekek, fiatalok és fiatal felnőttek, akik még iskolába járnak, nem vehetnek részt integrációs tanfolyamon.

Mi egy integrációs tanfolyam?

Az általános integrációs tanfolyam egy 600 tanórás nyelvtanfolyamból és egy 100 tanórás orientálódási kurzusból áll. A nyelvtanfolyam egyenként 100 tanórás tanfolyamfejezetekből tevődik össze. Az első 300 tanórát alap nyelvtanfolyamnak, az ezt követő 300 tanórát pedig felépítő nyelvtanfolyamnak nevezik.

A nyelvtanfolyamon Ön megtanulja azt a szókincset, amelyre Önnek a mindennapi életben a beszélgetéshez és íráshoz szüksége van. Ezekhez tartoznak a hivatalokkal való kapcsolatba lépések, beszélgetések a szomszédokkal és kollégákkal, a levélírás és az űrlapok kitöltése.

Az orientálódási kurzus Önnek tájékoztatást ad a Németországban folyó életéről és ismereteket közvetít az ország jogrendjéről, kultúrájáról és legújabb történelméről.

Léteznek speciális integrációs tanfolyamok is pl. nők, szülők, fiatalok valamint azon személyek részére, akik még nem tudnak helyesen olvasni és írni. Ezek a tanfolyamok 1.000 tanórásak. Ha Ön különösen gyorsan tanul, úgy látogathat egy intenzív tanfolyamot. Ez csak 430 tanórás.

Azt, hogy melyik a helyes tanfolyam az Ön számára és ezt melyik tanfolyamfejezettel kezdje el, a tanfolyamrendezője határozza meg egy teszt segítségével a tanfolyam elkezdése előtt.

Részvétel a záróteszten

A záróteszt egy nyelvi tesztből és az orientálódási kurzustesztből áll. Ha Ön a nyelvi teszten bizonyítja kellő német nyelvtudását és az orientálódási kurzustesztben is helytáll, úgy ezzel sikeresen befejezi az integrációs tanfolyamot és megkapja az „Integrációs tanfolyam bizonyítvány”-t.

Ha Ön nem volt eredményes, ekkor csak egy igazolást kap az elért eredményről. A részvétel a záróteszten ingyenes.

Előnyök az integrációs tanfolyamon való részvétel által

Azoknak a külföldieknek, akik egy olyan országból jönnek, amely nem tagja az Európai Uniónak, teljesíteniük kell néhány feltételt, ha Németországban határozatlan időre szóló tartózkodási jogot szeretnének megszerezni. Többek között Önnek rendelkeznie kell a német nyelv kellő ismeretével valamint a jog- és társadalmi rend valamint a németországi életviszonyok alapismeretével. Az

integrációs tanfolyam sikeres elvégzésével ezen feltételek teljesítettek. Ezenkívül Ön ezután adott esetben korábban honosítható.

Ezen túlmenően az integrációs tanfolyamokon szerzett német nyelvtudás megkönnyíti Németországban a mindennapi életet és növeli az esélyeket a munkaerő piacon.

Engedélyezés az integrációs tanfolyamhoz a Szövetségi Hivatal által és jelentkezés a tanfolyamrendezőnél

Kérjük, hiánytalanul és jól olvashatóan töltsse ki az engedélyezési kérelmet. Ön fordulhat egy közelében levő tanfolyamrendezőhöz is, aki segít Önnek a kérelem előterjesztésében. Ezután küldje el a kérelmet a Szövetségi Hivatal az Ön lakóhelye szerint illetékes regionális helyének. Ha engedélyezik Önnek az integrációs tanfolyamon való részvételt, úgy kap erről a Szövetségi Hivaltól egy írásos igazolást (jogosultsági igazolás). Egyúttal megkapja azon tanfolyamrendezők listáját is, akik az Ön lakóhelye közelében integrációs tanfolyamokat rendeznek.

Az Ön engedélyezése az integrációs tanfolyamra egy évig érvényes. A jogosultsági igazolásban „A részvételi jogosultság érvényes...” alatt áll egy dátum, ameddig Ön egy tanfolyamrendezőnél az integrációs tanfolyamra jelentkezhet. Ezért, kérjük, jelentkezzen az Önnél adott esetben megnevezett helyen egy integrációs tanfolyamra, és ott mutassa be a jogosultsági igazolását. Ha Önnek nem neveztek meg meghatározott helyet, akkor minél korábban jelentkezzen az Ön által kiválasztott tanfolyamrendezőnél.

A mielőbbi tanfolyami részvétel biztosítása érdekében a Szövetségi Hivatal Önt egy meghatározott tanfolyamrendezőhöz küldheti.

A tanfolyamrendező köteles Önnel egy tanfolyam várható kezdését közölni. A tanfolyam lehetőleg az Ön jelentkezése után ne hat hétnél később kezdődjön. Amennyiben ez alatt az idő alatt nem jön létre egy integrációs tanfolyam, a tanfolyamrendező köteles Önt erről tájékoztatni. A tanfolyamrendező cseréje esetén a régi tanfolyamrendező köteles Önnek a jogosultsági igazolást visszaadni.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a jogosultsági igazolás hatályát veszti, ha Önnek felróható okból a jelentkezéstől számított egy éven belül nem kezdi el az integrációs tanfolyamot, vagy a tanfolyami részvételt egy évnél hosszabb ideig megszakítja.

Szabályszerű tanfolyami részvétel

Az integrációs tanfolyam céljának érdekében célszerű szabályszerűen részt venni a tanfolyamon. Ez azt jelenti, hogy Ön rendszeresen látogatja az órákat, illetve részt vesz a záróteszten. A szabályszerű tanfolyami részvétel akkor is fontos az Ön számára, ha a későbbiek során meg kívánja ismételni a nyelvtanfolyam tanóráit. Kérésére tanfolyamának lebonyolítója írásban igazolja Önnek a szabályszerű tanfolyami részvételt.

A tanfolyam lebonyolítójának cseréjére kizárólag egy tanfolyami szakasz lezárása után engedhető meg. A csere csak rendkívüli körülmények fennállásakor, különösen költözés esetén, részidőben és teljes időben tartott tanfolyamok közötti váltásnál, gyermekgondozás lehetővé tétele, illetőleg képzés vagy kereső tevékenység megkezdése érdekében egy tanfolyami szakasz lezárása után lehetséges.

Az integrációs tanfolyam költségei

Az integrációs tanfolyamon való részvételhez Ön tanóránként 1,95 euró saját költség-hozzájárulást köteles a tanfolyamrendezőjének fizetni. Ez a költség-hozzájárulás minden 100 tanóras tanfolyam-fejezet megkezdése előtt és az orientálódási kurzus előtt fizetendő. Ha Ön hiányzik a tanításról, a mulasztott órákért az Ön költség-hozzájárulása nem fizethető vissza. Ha Ön nem rendelkezik saját jövedelemmel, úgy az a személy fizeti a költség-hozzájárulást, aki az Ön eltartásáról gondoskodni köteles.

Ön a költség-hozzájárulás alól felmenthető, ha Munkanélküli ellátás II-t vagy életfenntartási segélyt (szociális segélyt) kap, vagy ha Önnek ez a fizetés a csekély jövedelme révén különösen nehezebbre esik. A költség-hozzájárulás alól való felmentést Önnek a Szövetségi Hivatal azon regionális helyénél kell írásban kérelmeznie, amely az Ön részére illetékes (lásd a címlistát).

A pénzügyi rászorultságot igazoló dokumentumot, kérjük, szíveskedjen mellékelni (a megfelelő igazolás másolata, pl. II-es típusú munkanélküli segély, szociális segély, lakhatási támogatás, BAFöG, kiterjesztett családi pótlék, a menekült státuszról szóló törvény alapján juttatott támogatás, óvodai díj mentesítés, GEZ-díjak alóli mentesítés, helyi szociális jegy, stb.). A kérelmet lehetőség szerint a tanfolyami részvétel megkezdése előtt szíveskedjen benyújtani. Ha Ön a kérelmet a tanfolyam alatt terjeszti be, akkor a költség-hozzájárulás alól a tanfolyam kezdetétől visszamenőlegesen általában nem menthető fel.

Gyermekgondozás

Ha az integrációs tanfolyam látogatása érdekében gyermekgondozást kell igénybe vennie, akkor, kérjük, forduljon a tanfolyamszervezőhöz. Ez tájékoztatni fogja a fennálló gondozási lehetőségekről.

A költség-hozzájárulás visszatérítése

Amennyiben 2007.12.08 után sikeresen vett részt a záróteszten, akkor a Szövetségi Hivatal a költség-térítés 50%-át visszafizetheti az Ön részére. Ez azonban csak akkor lehetséges, ha az Ön részvételi jogosultságának előzőri kiállítása és a záróteszt között nem telt el több mint két év. A visszafizetést a Szövetségi Hivatal illetékes regionális irodájában kell kérvényezni.

Útiköltség

Amennyiben a Szövetségi Hivatal felmentést ad Önnek a díj megfizetése alól, akkor támogatást kaphat az integrációs tanfolyamra történő utazási költségeihez. A támogatást tanfolyami naponkénti átalány formájában kapja meg. Ennek azonban minden esetben előfeltétele, hogy a tanfolyam helye legalább 3 km-re legyen az Ön lakóhelyétől. Az útiköltség-hozzájárulásért kérelmet kell benyújtania a Szövetségi Hivatal illetékes regionális kirendeltségén.

A felépítő nyelvtanfolyam megismétlése

Amennyiben a nyelvi teszt során nem sikerül bizonyítania elégséges német nyelvi ismereteit, akkor egy alkalommal legfeljebb 300 tanóra terjedelemben megismételheti a nyelvtanfolyamot, és még egy alkalommal díjtalanul részt vehet a nyelvi teszten. Ennek előfeltétele, hogy Ön rendszeresen részt vett a tanfolyamon.

A nyelvi teszten történő részvétel nem kötelező, ha Ön egy ábécé-tanfolyamot látogat.

Az ismételt részvételhez a Szövetségi Hivatal illetékes regionális kirendeltségén kell benyújtania a kérelmet.

További tudnivalók

A jelen tájékoztatóban foglalt minden kérvény-úrlapot beszerezhet tanfolyamának lebonyolítójától, az idegenrendészeti hatóságtól vagy az illetékes regionális irodától. Ezen kívül az úrlapok megtalálhatók az interneten is a www.bamf.de címen.

A tájékoztató az integrációs tanfolyammal kapcsolatos, az Ön számára fontos információkat tartalmaz. Tanfolyamának lebonyolítója további információkkal szolgálhat.

Ezen felül, kérjük, kísérje figyelemmel a migrációs tanácsadó pontok, valamint az ifjúsági migrációs szolgálatok ajánlatait. Ezek segíteni tudnak Önnek kérvényeinél, válaszolnak kérdéseire és törődnek problémáival, illetve megkeresik az Önnek megfelelő integrációs tanfolyamot is. Az idegenrendészeti hatóságnál, a Szövetségi Hivatal regionális irodáiban vagy az interneten a www.bamf.de címen megtudhatja, hogy hol található az Önhöz legközelebb eső migrációs tanácsadó pont vagy ifjúsági migrációs szolgálat.

Kérjük, ne feledje, hogy az integrációs tanfolyam látogatása alatt Ön nem rendelkezik a törvényileg előírt balesetbiztosítással.